



En un momento que me estaba de ir a casa...
LINDERO. En el momento que me estaba de ir a casa...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

El señor de...
El señor de...
El señor de...

ANUNCIOS.

Alberto Sandoval

Oficio en servicio profesional.
Consultas gratis para los niños de 11 a 17 m.

Casa de las Marías 7, Sanabria 10, Queretango, mayo de 1925.

Historia Vulgar.
El...
El...
El...

1-3 Juan I. Novaris.

REUMATISMO

Impreso de la Santa Trinidad,
Borlunda, Borlunda, 2000.

Y todo reumatismo da nacimiento a este...

ZARAPARRILLA

DE BRISTOL

El Reumatismo de Familia por herencia

# NEW YORK LIFE INS. Co.

COMPANIA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA.

## "LA NEW YORK" PURAMENTE MUTUA.

Activo en l.º de Enero de 1890, \$ 105,053,600-96  
Entradas durante 1889, " 151,119,088  
Seguros vigentes en l.º de Enero de 1890 " 495,601,970

Sub-Departamento de Centro-América.

Roté. Val. Kleinschmidt-Gerente,  
GUATEMALA.

A. G. SUB-Contador,  
Nicolás Rigaud.

AGENTS IN GUATEMALA.

### Plumería de Londres.

El que suscribe desea de ar-  
bitrar su establecimiento de

Plumería y Barbería  
en donde operará con el mayor  
esmero y prontitud toda  
clase de trabajos correspondien-  
tes á estos ramos.

Carlos Goldschmidt

### Adele Bernardet

Ofrece sus servicios á las señoras  
y señoritas como costurera  
y modista.

Casa de Híspedas Alemanas  
de la Sra. Do. María Kooling  
1212

### Atardecido sin Precedente.

Charabato de más de 25 millos.



### Lotería del Día de la Victoria

Organizada por el Gobierno, para el día de la Victoria.  
El día 15 de Julio se celebrará en la ciudad de Guatemala.  
El premio mayor es de \$ 500,000.  
Se venden en todas las ciudades y pueblos de Guatemala.  
Se vende en la ciudad de Guatemala en la casa de D. J. S. S.

VENTA A SACO DE PAMA  
por el gobierno en los mercados  
y por el comercio de los productos.

### TESTIMONIO

Yo, D. J. S. S., testigo de la venta a saco de pama por el gobierno en los mercados y por el comercio de los productos.  
D. J. S. S.

## EMULSION SCOTT



DE ACEITE PURO  
DE HIGADO DE BACALAO  
CON  
HIPOFOSFITOS  
DE CAL Y DE SOSA.

YAN AGRADECER AL PALA-  
DAR COMO LA LECHE.

El gran remedio para la cura  
definitiva de la TISIS, ESCROFULA,  
ANEMIA, RAQUITIS, DEBILIDAD  
GENERAL, y todas las enferme-  
dades debidas a la falta de la  
VITAMINA en los alimentos.

### COMPANIA DE AGENCIAS E INDUSTRIAS DE OCCIDENTE (LIMITADA)

Del 1.º de Julio próximo en adelante, se hará  
cargo esta Compañía de las operaciones de Agen-  
cias, Comisiones, Beneficio de café, Alumbrado  
Eléctrico etc, etc., por compra hecha á D. Roque  
Souza de Retalhuleu.

Personal de la Compañía en Quetzaltenango.

- Manuel Cárdenas  
PRESIDENTE
- Florencia Souza  
SECRETARIA
- Franco Aparicio  
DIRECCION
- J. Aparicio B.  
DIRECCION
- P. A. Bruni  
DIRECCION

Jerente en Retalhuleu, -Roque Souza.

## SURTIDO de JOYAS.

BIJUTERIA Y JOYERIA DE PARIS?  
El más grande y variado que la legada á Quetzaltenango y  
á pocos en su competencia.

BRELLANTES superiores y de todos tamaños.  
BROCHES de los mejores filigranas, de esmeraldas, amatistas,  
rubíes, de plata, nácar, coral, etc. etc.

LENTINAS, pendientes, pendientes, aretes, pulseras,  
collares y coronas para. Usar el mejor gusto en alfileres de todos  
tamaños.

Se casaban y arreglan toda clase de coronas y piedras  
fijas. Se componen toda clase de relojes y joyas con garantía.

Both y Dallings.

SALE en MOZAN

## AVISO.

Cia. de Agencias de Ocos, Limitada.

Con objeto de que el señor Jerente de esta  
Compañía disponga del tiempo necesario para  
cerrar sus cuentas de la Tesorería y obtener las  
de la Factoría de Ocos, que presentará en la  
próxima sesión ordinaria, se convocó á los señores  
accionistas de la "Compañía de Agencias de O-  
cos, Limitada", para que formen Junta general  
en la plaza del Tambor, el día 10 de Julio en-  
trante á las 8 a. m., supliéndoles á la vez, un  
bien de los intereses sociales, su puntual asisten-  
cia personal, ó por poder.

Tambor, Junio 10 de 1890.

José Armada,  
Presidente Interino.

## AVISO.

Desde esta fecha, queda solo y de singular  
valor el poder general que para nuestros negoc-  
ios teníamos conferido á Don Augusto Gram-  
moll.

Quetzaltenango, Mayo 30 1890.

Grotewold y Cia.

## HIELO.

Por motivo de recibir dentro de poco una Má-  
quina de hacer hielo de producción seis toneladas  
diarias, vendó la que actualmente está fundamen-  
do en mi finca, que pondrá una tonelada diaria.

Escuintla, Mayo de 1890.

A. M. Rückwardt.

### El domingo 15 de pasado se celebró en San Mateo de la población de la Cabaña localmente organizada, regular tambor, aretes, corales etc. etc. en M. en el templo parroquial. -L. la prensa que del número de el día de la fiesta general.

El domingo 15 de pasado se celebró en San Mateo de la población de la Cabaña localmente organizada, regular tambor, aretes, corales etc. etc. en M. en el templo parroquial. -L. la prensa que del número de el día de la fiesta general.

## JUAN ZOLLER

Comerciante Guatemalteco.  
RETAHULEU.

### LOTERIA Y BIJUTERIA

De confianza y acreditada de  
Krotk Hermanos.  
CASA EN SAN JUAN DE LOS RIOS

Se componen toda clase de  
Bijutería y Joyas.

José María Muñoz.  
Profesor de piano y maestro de  
música de San Juan y San José  
de los Rios, donde se ha de dar  
cursos de música y de canto.  
Los profesores que deseen inscribirse  
deben pagar la matrícula en la casa  
del Sr. D. Nicolás Díaz.

### SE NECESITAN AGENTES.

Para las oficinas, oficinas de la Agencia  
de Ocos, del Sr. D. J. S. S., en la  
ciudad de Guatemala, se necesitan  
agentes para la venta de los  
productos de la Factoría de Ocos.  
D. J. S. S.

### AVISO.

El infrascrito, Teniente Municipal,  
por un consentimiento del público  
que ya se acordó á cubrir el im-  
pacto de alumbrado eléctrico,  
tiene el honor de avisar á  
los señores propietarios de las  
casas que deseen el alumbrado  
de sus casas, que se presenten  
al efecto correspondiente.

Quetzaltenango, 18 de mayo de 1890.

Franco D. Manzano,  
Teniente municipal.

### DOCTOR MANUEL M. MILLA

Medico y Quirujan  
Especialidad en enfermedades  
Veneréas

Residencia en la ciudad de Guatemala.  
Parque de Ocos - Guatemala.  
D. J. S. S.

Se componen toda clase de  
Bijutería y Joyas.  
D. J. S. S.

**GOTA, REUMATISMO, DOLOR DE SOLUCION del Doctor Clin**

La Verdadera Solución de CLIN es el único que cura los Arteriosclerosis, reumatismo y dolores de solucione. La Verdadera Solución de CLIN es el único que cura los Arteriosclerosis, reumatismo y dolores de solucione. La Verdadera Solución de CLIN es el único que cura los Arteriosclerosis, reumatismo y dolores de solucione.

**ENTENDIMIENTO MUY BUENAS CAPSULAS del Doctor Clin**

Las Verdaderas Capsulas de Doctor de CLIN son el único que cura los Arteriosclerosis, reumatismo y dolores de solucione. Las Verdaderas Capsulas de Doctor de CLIN son el único que cura los Arteriosclerosis, reumatismo y dolores de solucione.

**No Mas Corbatas!**

Los Polvos de Roge... La Verdadera Solución de CLIN es el único que cura los Arteriosclerosis, reumatismo y dolores de solucione. Los Polvos de Roge... La Verdadera Solución de CLIN es el único que cura los Arteriosclerosis, reumatismo y dolores de solucione.

**Los Polvos de Roge**

Los Polvos de Roge... La Verdadera Solución de CLIN es el único que cura los Arteriosclerosis, reumatismo y dolores de solucione. Los Polvos de Roge... La Verdadera Solución de CLIN es el único que cura los Arteriosclerosis, reumatismo y dolores de solucione.



**SE VENDE**

En plaza de San Pedro, frente a la Iglesia de San Juan, en la ciudad de San José, Costa Rica.

**Ojo a los sastres.**

Se necesitan oficiales pagándoles mejor que en ninguna otra parte en la sustrería nueva (La Sin Rival) calle de San Nicolás, casa del Señor Barba.

José Pascual y Cia.

**"HOTEL EUROPA"**

FRENTE AL BANCO DE OCCIDENTE, QUEZALTENANGO. Establecimiento de primer orden.

Por un día los pasajeros \$1-50  
Un cubierto á comida ó almuerzo 50

Gran Salón de Billares y CANTINA.

SERVICIO A TODA HORA.

Bañeras y Louis.

PROPIETARIOS.

**"LA SIN RIVAL"**

Gran salita abierta el 20 del corriente en casa de D. Esteban Barba. Este nuevo establecimiento el primero en su clase, no solo hace de la comida y de recreo, ya hecho, quedando la persona que nos ha de visitar bastante ocupada, por la lectura y el estudio de sus revistas y además, cuentan con buenas Bañeras Españolas de Egipto.

Quezaltenango, Mayo de 1890.

José Pascual y Cia.

Agencia y Realidad, Gregorio de... La Verdadera Solución de CLIN es el único que cura los Arteriosclerosis, reumatismo y dolores de solucione.

Don Guillermo Haines, mayor de edad y nacido en Chile... La Verdadera Solución de CLIN es el único que cura los Arteriosclerosis, reumatismo y dolores de solucione.

En este juzgado se presentaron el... La Verdadera Solución de CLIN es el único que cura los Arteriosclerosis, reumatismo y dolores de solucione.

En este juzgado se presentaron Juan... La Verdadera Solución de CLIN es el único que cura los Arteriosclerosis, reumatismo y dolores de solucione.

En este juzgado se presentaron... La Verdadera Solución de CLIN es el único que cura los Arteriosclerosis, reumatismo y dolores de solucione.

En este juzgado se presentaron... La Verdadera Solución de CLIN es el único que cura los Arteriosclerosis, reumatismo y dolores de solucione.

En este juzgado se presentaron... La Verdadera Solución de CLIN es el único que cura los Arteriosclerosis, reumatismo y dolores de solucione.

En este juzgado se presentaron... La Verdadera Solución de CLIN es el único que cura los Arteriosclerosis, reumatismo y dolores de solucione.

En este juzgado se presentaron... La Verdadera Solución de CLIN es el único que cura los Arteriosclerosis, reumatismo y dolores de solucione.

En este juzgado se presentaron... La Verdadera Solución de CLIN es el único que cura los Arteriosclerosis, reumatismo y dolores de solucione.

**GRAN ALMACEN DE MUEBLES**

Oficina calle de San Antonio, casa de Don Nicolás López. Almacén Casa de D. Mariano Rodríguez contrata a la Casa Unión.

**Maximiliano Kroll**

227 No. 22. Anulo de recibir Biletes de la Lotería para el Suceso Kroll.

**"HOTEL UNION"**

HUEHUETENANGO. Acreditado establecimiento donde se aloja la con estorno. Los señores que á él llegan encuentran buena comida, buenas habitaciones, y buenas camas.

Este Hotel solo tres meses tiene de abierto y ya es reconocido en Quezaltenango, la Costa y Comitan. Huelhoetange abril de 1890.

**GRAN HOTEL**

ANTIGUO DE PERAGALLO. EL MEJOR HOTEL DE ESTA CIUDAD.

Establecimiento abierto al público hace pocos meses, situado cerca del mercado, y en uno de los puntos más elevados, para de sus habitaciones excelentes higiénicas. Del primer piso del edificio se disfruta de un excelente panorama, dividiendo una extensa parte de la ciudad y alrededores.

Para el viajero que desea una hospitalidad, desde cualquier hora del día el cómodo y limpio HOTEL, que se ofrece de la ciudad.

Nierras y amplias habitaciones donde son servidas las comidas más de recibio, magnifico comedor, salo de billar y cocina. Los señores que de las viajeros padecidos vienen completamente, por su buena comida, su comodidad y buena amada que se ofrecen. En los principales vestales del hotel se, que teniendo muchas camas pueden servir a cada pasajero. 227 FRENCHOS con los de los hoteles. 227 11.

**Grandes adelantos Fotograficos.**

Porernos á disposición del público nuestro taller de Fotografía, Dijeje y Pintura, no otodo solamente con elementos más perfectos y de primera calidad.

Los procedimientos que empleamos en fotografía, son los más perfectos, que no se ajustan á las personas ni en familia ó en grupo. No exigimos de las personas poco acostumbradas de la misma con sofisticaciones de Tiers de Quins, Cassios, Acetatos, etc. que se borran en poco tiempo.

Se replican visiones nuestro establecimiento, el cual está en la decoreta y buen gusto que requiere la alta sociedad que desea.

**RETRATOS DE TODOS TAMAÑOS.**

ATENCIÓN, ESMEHO, PRONTITUD. Quezaltenango, Febrero de 1890.

Se Anuncia en este No. 22. Casa de Don Nicolás López.

**OJO!**

¿Dónde se encontrará en Retalhuleu, un completo surtido de artículos de escritorio, de mercadería, bonitas novelas y libros de lectura para niños? En la tienda de "VILLAVICENCIO E HIJO".--Precios sumamente módicos.